

La enseñanza del subjuntivo en el aula de ELE: 1987-2017

Teaching the subjunctive to learners of Spanish as a second or foreign language (1987-2017)

Mara Fuertes Gutiérrez (@mara_fuertes_)

III ConGram

Universitat Autònoma de Barcelona

25 de enero de 2019

language
acts and
worldmaking

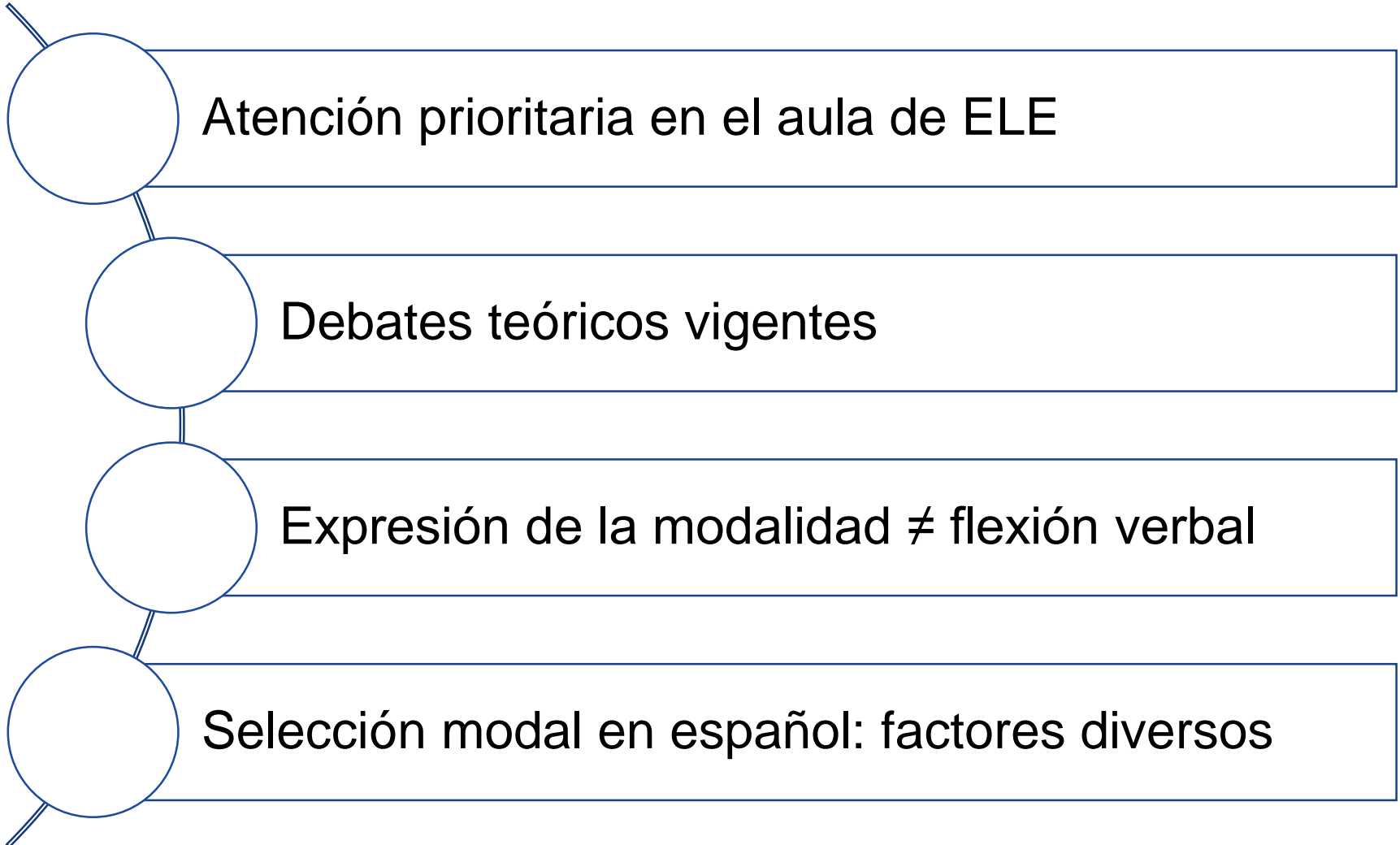


The Open
University

CONTENIDOS

- 1. Contextualización**
- 2. Objetivos**
- 3. Preguntas de investigación**
- 4. Metodología**
- 5. Resultados y discusión**
- 6. Conclusiones y prospectiva**

CONTEXTUALIZACIÓN



Entre las **nociones semánticas unificadoras** que se han propuesto en diversos marcos teóricos para explicar las alternancias modales, destaca la que establece como guía o como pauta el grado de compromiso del hablante con la veracidad del contenido de lo que se afirma. De hecho, no pocos autores han replanteado los contextos tradicionales de alternancia modal en función de la **naturaleza NO ASERTIVA del subjuntivo**. Si bien el hablante no parece ser necesariamente el responsable de la aserción que se vincula con el indicativo (*En opinión de Luis, no en la mía, esta novela es excelente*), **esta noción semántica parece intervenir, en efecto, en un buen número de casos en la elección del indicativo o del subjuntivo [...]** Desde este punto de vista, no solo existen clases semánticas de predicados que determinan la selección modal [...] sino que las anomalías en la selección del modo representan incongruencias semánticas entre el predicado selector y la información que se expresa en la flexión verbal de la oración subordinada [...] (RAE-ASALE, 2009: 1869; cf. asimismo Ridruejo, 1999).

Restauración de la gramática en el aula

Importancia de la enseñanza explícita

Transposición didáctica

PCIC: «se pueden encontrar alusiones al significado del verbo en los valores del subjuntivo [...] en los casos en los que, en efecto, sea la semántica del verbo la que imponga una serie de condiciones gramaticales, como puede ser la selección del modo» (Instituto Cervantes, 2006: 107)

OBJETIVOS

OBJETIVOS

Rastrear
propuestas de
la gramática
pedagógica
acerca de la
enseñanza del
subjuntivo

Compilar un
corpus de
trabajos sobre
la enseñanza
del subjuntivo
en el aula de
ELE

Destacar
logros
alcanzados

OBJETIVOS

Rastrear
propuestas de
la gramática
pedagógica
acerca de la
enseñanza del
subjuntivo

Compilar un
corpus de
trabajos sobre
la enseñanza
del subjuntivo
en el aula de
ELE

Destacar
logros
alcanzados

Evaluar las aportaciones a la
enseñanza del subjuntivo a no nativos
de 1987 a 2017

OBJETIVOS

Rastrear
propuestas de
la gramática
pedagógica
acerca de la
enseñanza del
subjuntivo

Compilar un
corpus de
trabajos sobre
la enseñanza
del subjuntivo
en el aula de
ELE

Destacar
logros
alcanzados

Evaluar las aportaciones a la
enseñanza del subjuntivo a no nativos
de 1987 a 2017

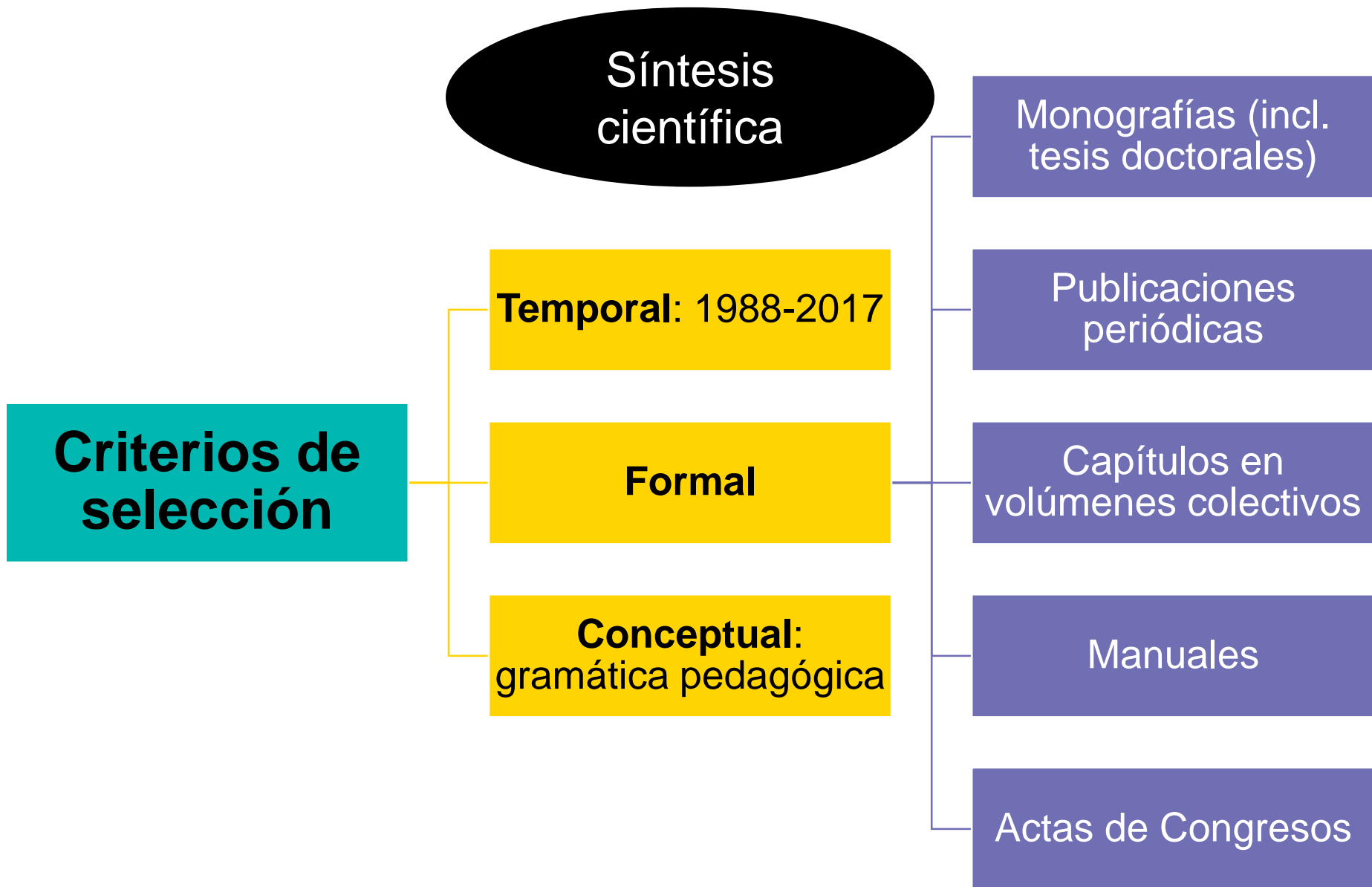
¿Estado de la
cuestión?

¿Qué tendencias se
reconocen?

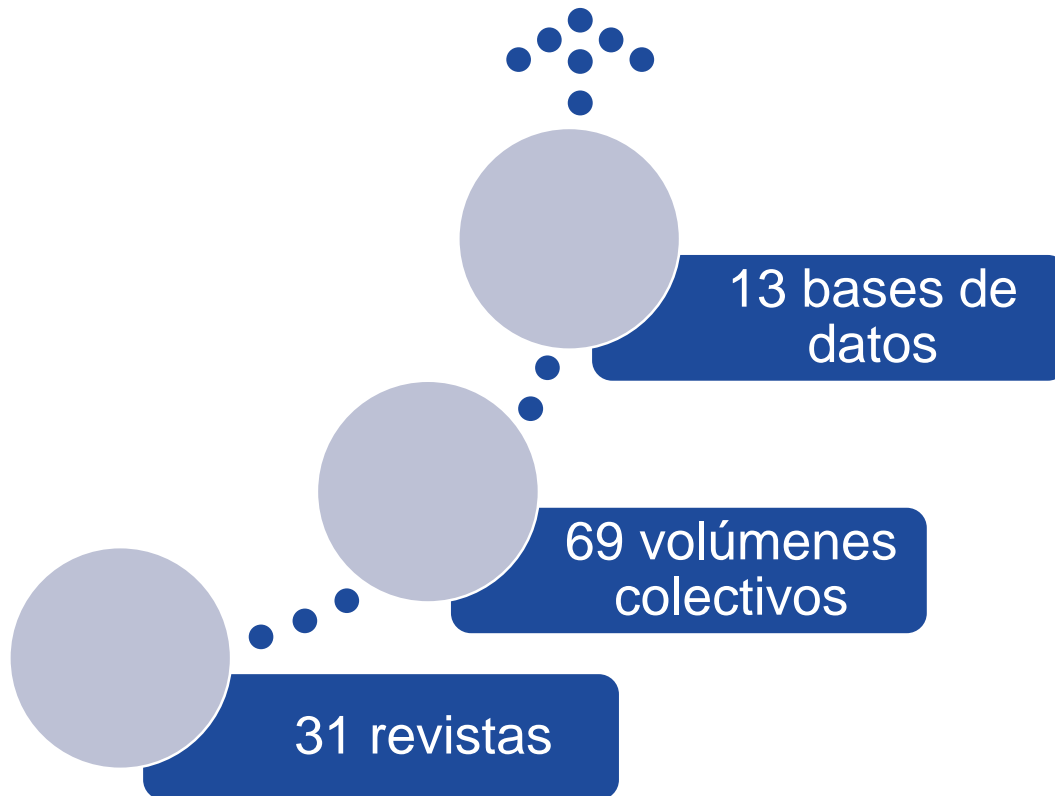
¿Recomendaciones?

METODOLOGÍA

Síntesis
científica



CORPUS: Compilación y distribución



CORPUS: Compilación y distribución

159



13 bases de
datos

69 volúmenes
colectivos

31 revistas

CORPUS: Compilación y distribución

159

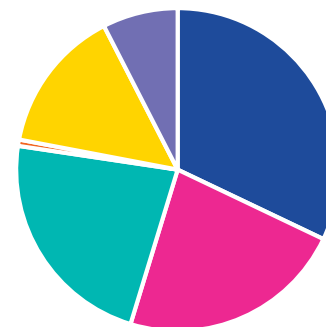


13 bases de datos

69 volúmenes colectivos

31 revistas

Tipología



■ SLA ■ GP ■ Actividades ■ Bibliometría ■ Otros ■ Suprimidos

CORPUS: Compilación y distribución

159

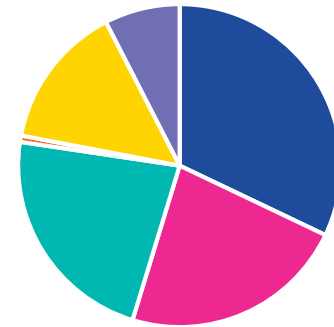


13 bases de datos

69 volúmenes colectivos

31 revistas

Tipología

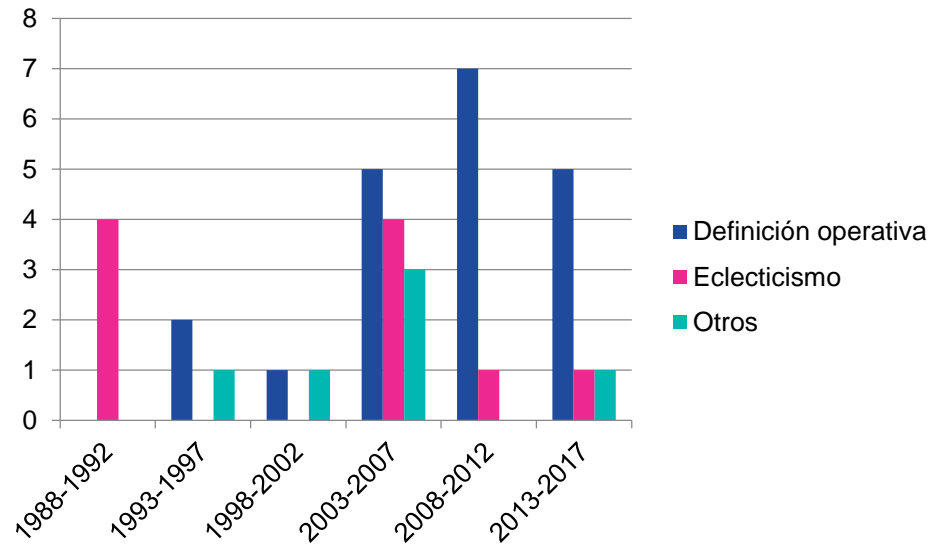
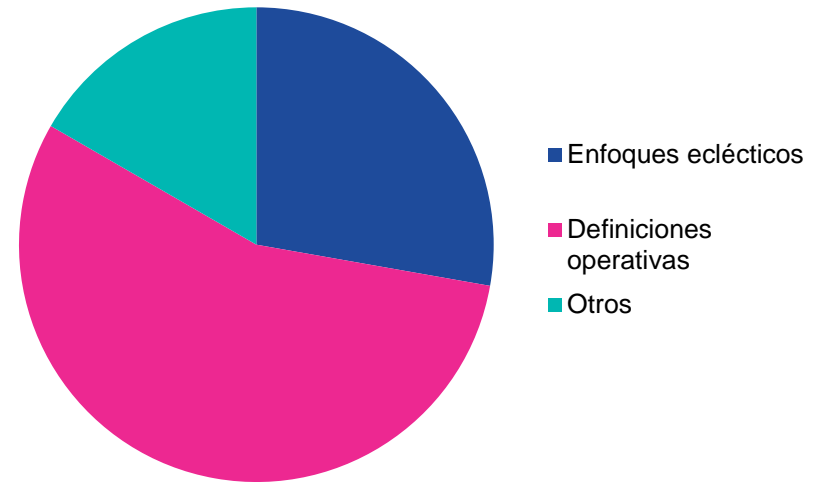
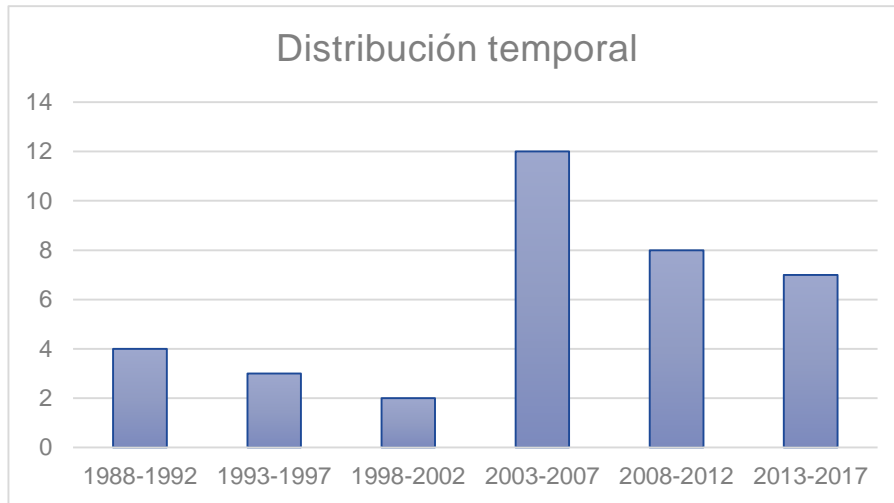


■ SLA ■ GP ■ Actividades ■ Bibliometría ■ Otros ■ Suprimidos

Gramática pedagógica: 36

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

RESULTADOS Y DISCUSIÓN



ECLECTICISMO, REGLAS Y EXCEPCIONES

Formulación prototípica

«rigen indicativo en la subordinada: a) Los verbos *advertir*, *darse cuenta* y *saber* en la forma negativa del presente de indicativo [...]»
(Fernández Álvarez 1988)

ECLECTICISMO, REGLAS Y EXCEPCIONES

Formulación prototípica

«rigen indicativo en la subordinada: a) Los verbos *advertir*, *darse cuenta* y *saber* en la forma negativa del presente de indicativo [...]»
(Fernández Álvarez 1988)

- Declaración consciente del **enfoque ecléctico**: variedad de criterios, sobre todo sintácticos y semánticos
- **Formato frecuente** en libros
- Demanda un **conocimiento metalingüístico elevado**: «valor negativo del antecedente, en los casos en los que el conjunto formado por el antecedente y la oración de relativo se ven afectados por la negación – SUBJ.» Fernández González (2002: 348)

Fernández (1988); Fernández (1991); Luque (1991); Martos (1991); Sánchez (2004); Guijarro (2007); Pérez (2007); Pérez (2011); Tordera (2016)

ECLECTICISMO, REGLAS Y EXCEPCIONES

Formulación prototípica

«rigen indicativo en la subordinada: a) Los verbos *advertir*, *darse cuenta* y *saber* en la forma negativa del presente de indicativo [...]»
(Fernández Álvarez 1988)

- Declaración consciente del **enfoque ecléctico**: variedad de criterios, sobre todo sintácticos y semánticos
- **Formato frecuente** en libros
- Demanda un **conocimiento metalingüístico elevado**: «valor negativo del antecedente, en los casos en los que el conjunto formado por el antecedente y la oración de relativo se ven afectados por la negación – SUBJ.» Fernández González (2002: 348)

Pero...

- En raras ocasiones se supera el nivel oracional
- Lista heterogénea de reglas y excepciones
- Esfuerzos por reducir el número de reglas

Fernández (1988); Fernández (1991); Luque (1991); Martos (1991); Sánchez (2004); Guijarro (2007); Pérez (2007); Pérez (2011); Tordera (2016)

DEFINICIONES OPERATIVAS DEL SUBJUNTIVO

Formulación prototípica: oposición de dos pares de conceptos (basados en el significado de los modos indicativo y subjuntivo)

➤ **Pioneros:**

- Castañeda Castro (2009[1993]): **subjuntivo como mención**
- Matte Bon (1993, 1995): **información nueva / información conocida**

DEFINICIONES OPERATIVAS DEL SUBJUNTIVO

Formulación prototípica: oposición de dos pares de conceptos (basados en el significado de los modos indicativo y subjuntivo)

➤ Pioneros:

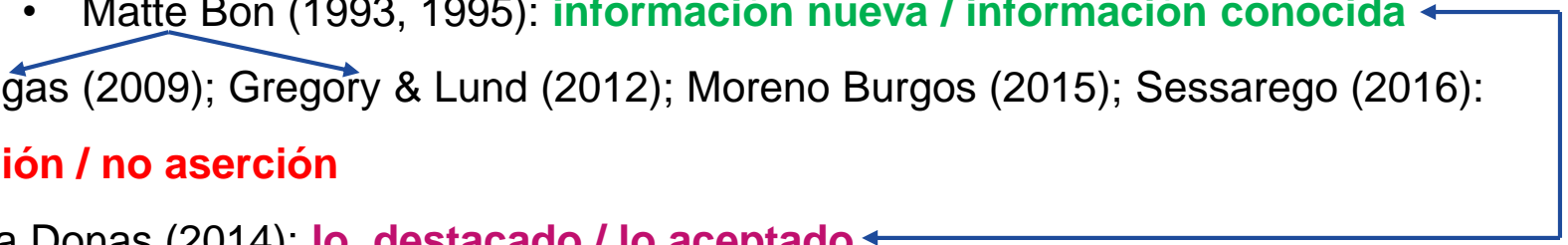
- Castañeda Castro (2009[1993]): **subjuntivo como mención**
- Matte Bon (1993, 1995): **información nueva / información conocida**

- Fábregas (2009); Gregory & Lund (2012); Moreno Burgos (2015); Sessarego (2016): **aserción / no aserción**
- García Donas (2014): **lo destacado / lo aceptado**
- Ruiz Campillo (2001, 2007, 2008, 2012); Salas Díaz (2011): **declaración / no declaración**
- Camacho Cuadrado (2014; 2016): **lo conocido / lo desconocido / lo virtual**
- Aletá Alcubierre (2004); Lozano (2012): **evento realizado / no realizado**

DEFINICIONES OPERATIVAS DEL SUBJUNTIVO

Formulación prototípica: oposición de dos pares de conceptos (basados en el significado de los modos indicativo y subjuntivo)

➤ Pioneros:

- Castañeda Castro (2009[1993]): **subjuntivo como mención**
 - Matte Bon (1993, 1995): **información nueva / información conocida**
- Fábregas (2009); Gregory & Lund (2012); Moreno Burgos (2015); Sessarego (2016): **aserción / no aserción**
- García Donas (2014): **lo destacado / lo aceptado**
- Ruiz Campillo (2001, 2007, 2008, 2012); Salas Díaz (2011): **declaración / no declaración**
- Camacho Cuadrado (2014; 2016): **lo conocido / lo desconocido / lo virtual**
- Aletá Alcubierre (2004); Lozano (2012): **evento realizado / no realizado**
- 

DEFINICIONES OPERATIVAS DEL SUBJUNTIVO

Formulación prototípica: oposición de dos pares de conceptos (basados en el significado de los modos indicativo y subjuntivo)

➤ Pioneros:

- Castañeda Castro (2009[1993]): **subjuntivo como mención**
- Matte Bon (1993, 1995): **información nueva / información conocida**
- Fábregas (2009); Gregory & Lund (2012); Moreno Burgos (2015); Sessarego (2016):
aserción / no aserción
- García Donas (2014): **lo destacado / lo aceptado**
- Ruiz Campillo (2001, 2007, 2008, 2012); Salas Díaz (2011): **declaración / no declaración**
- Camacho Cuadrado (2014; 2016): **lo conocido / lo desconocido / lo virtual**
- Aletá Alcubierre (2004); Lozano (2012): **evento realizado / no realizado**

DEFINICIONES OPERATIVAS DEL SUBJUNTIVO

Formulación prototípica: oposición de dos pares de conceptos (basados en el significado de los modos indicativo y subjuntivo)

➤ Pioneros:

- Castañeda Castro (2009[1993]): **subjuntivo como mención**
- Matte Bon (1993, 1995): **información nueva / información conocida**
- Fábregas (2009); Gregory & Lund (2012); Moreno Burgos (2015); Sessarego (2016): **aserción / no aserción**
- García Donas (2014): **lo destacado / lo aceptado**
- Ruiz Campillo (2001, 2007, 2008, 2012); Salas Díaz (2011): **declaración / no declaración**
- Camacho Cuadrado (2014; 2016): **lo conocido / lo desconocido / lo virtual**
- Aletá Alcubierre (2004); Lozano (2012): **evento realizado / no realizado**

Pero...

- Excesivo peso de la semántica; nociones abstractas para no especialistas;
- Posibles sobregeneralizaciones: el concepto abarcador debe cubrir las restricciones

➤ **Sin instrucción explícita**

- Traducción: Moreno (1995)
- Memorización: López (2005)
- Autodescubrimiento y PPP, según los objetivos funcionales y comunicativos (Martín Ruiz y Nevado Fuentes 2007: 66-68)

➤ **Enfoque desde el discurso:** García de María (2007)

➤ **Enfoque variacionista:** Arroyo Hernández (2016)

CONCLUSIONES Y PROSPECTIVA

Dos macroenfoques

1. Enfoque contextual (eclectico, variedad de criterios)

- ✓ Exposiciones similares
- ✓ Impresión de asequibilidad
- ✗ Listados extensos
- ✗ Listados de excepciones
- ✗ ¿Transposición didáctica?

2. El subjuntivo en un concepto

- ✓ Rentabilidad
- ✓ Impresión de asequibilidad
- ✗ ¿Operativo?

Dos macroenfoques

1. Enfoque contextual (eclectico, variedad de criterios)

- ✓ Exposiciones similares
- ✓ Impresión de asequibilidad
- ✗ Listados extensos
- ✗ Listados de excepciones
- ✗ ¿Transposición didáctica?

2. El subjuntivo en un concepto

- ✓ Rentabilidad
- ✓ Impresión de asequibilidad
- ✗ ¿Operativo?

¿Evidencia empírica?

¿SLA?

REFERENCIAS

REFERENCIAS

ALETÁ ALCUBIERRE, Enrique (2004): «La oposición modal indicativo / subjuntivo en la gramática de español como lengua extranjera», RedELE, 10, s.p.

ALONSO RAYA, R.; A. CASTAÑEDA, P. MARTÍNEZ GILA, L. MIQUEL, J. ORTEGA y J.P. RUIZ CAMPILLO, (2005): Gramática básica del estudiante de español, Barcelona: Difusión.

ARROYO HERNÁNDEZ, Ignacio (2016): «Formas en -ra y -se: cuestiones de gramática, cuestiones de estilo», en Ballestero de Celis, Carmen y Carlota Piedehierro Sáez, eds., Cuestiones de gramática para especialistas no nativos de español, Monografías MarcoELE, 22, pp. 60-71, [en línea]: <<https://marcoele.com/descargas/22/gramatica-especialistas-no-nativos.pdf>>. [Consulta: 15/07/2018].

BELMONTE TREVIÑO, Marta (2017): «Aplicación didáctica del subjuntivo en la clase de ELE», en Nieto Caballero, Guadalupe, ed., Nuevas aportaciones al estudio de la enseñanza y aprendizaje de lenguas, Cáceres: Universidad de Extremadura, 57-70 [en línea]: <<http://dehesa.unex.es/bitstream/handle/10662/5263/978-84-608-9678-4.pdf?sequence=1>> [Consulta: 15/07/2018].

BUSCH, Hans-Jörg (2009): «la enseñanza del subjuntivo en EEUU: el subjuntivo en cláusulas nominales», Revista de Lingüística Teórica y Aplicada, 22, pp. 145-166, DOI: <<http://dx.doi.org/10.4067/S0718-48832009000100008>> [Consulta: 15/07/2018].

CAMACHO GUARDADO, Lorena (2014): «La enseñanza del modo desde una perspectiva cognitiva», en Celma Valero, María Pilar, María Jesús Gómez del Castillo y Susana Heikel, eds., Actas del LXVIII Congreso internacional de la AEPE (Asociación Europea de Profesores de Español), Madrid, Centro Virtual Cervantes, pp. 133-149 [en línea]: <https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_48/congreso_48_14.pdf> [Consulta: 15/07/2018].

CAMACHO GUARDADO, Lorena (2016): «Métodos y enfoques en la instrucción formal: hacia una enseñanza operativa del modo en español», en Celma Valero, María Pilar, María Jesús Gómez del Castillo y Carmen Morán Rodríguez, eds., Actas del L Congreso internacional de la AEPE (Asociación Europea de Profesores de Español), Madrid, Centro Virtual Cervantes, pp. 148-160 [en línea]: <https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_50/congreso_50_17.pdf> [Consulta: 15/07/2018].

CASTAÑEDA CASTRO, Alejandro (2007): «Respuesta a García de María (2007) », Revista Nebrija, 1(1), pp. 29-35, DOI: <<https://doi.org/10.26378/rnlael0176>> [Consulta: 15/07/2018].

REFERENCIAS

- CASTAÑEDA CASTRO, Alejandro (2009[1993]): «El subjuntivo: su enseñanza en el aula de E/LE», MarcoELE, 8, pp. 61-88.
- CASTAÑEDA CASTRO, Alejandro (2003): «Implicaturas generalizadas de cantidad en el rendimiento de algunas formas y oposiciones del sistema verbal español», Language design, 5, pp. 79-103.
- CASTAÑEDA CASTRO, Alejandro (2004): «Una visión cognitiva del sistema temporal y modal del verbo en español», ELUA: Estudios de lingüística, anexo 2, pp. 55-71, DOI: <<http://dx.doi.org/10.14198/ELUA2004.Anexo2.04>> [Consulta: 15/07/2018].
- CHAMORRO GUERRERO, M. D., G. LOZANO, A. RÍOS, F. ROSALES, J.P. RUIZ CAMPILLO (2006): El ventilador. Curso de español de nivel superior, Barcelona: Difusión.
- COLLENTINE, Joseph (2013): «Subjunctive in Second Language Spanish», en Geeslin, Kimberly L., ed., The Handbook of Spanish Second Language Acquisition, Oxford, Blackwell, 270–86, DOI: <<https://doi.org/10.1002/9781118584347.ch16>> [Consulta: 15/07/2018].
- COLLENTINE, Joseph (2010): «The Acquisition and Teaching of the Spanish Subjunctive: An Update on Current Findings», Hispania, 93(1), pp. 39-51.
- FÁBREGAS, Antonio, (2009): «Una contribución a la enseñanza del indicativo y del subjuntivo en ELE», Revista Electrónica de Lingüística Aplicada, 8, pp. 151-173.
- FERNÁNDEZ ÁLVAREZ, Jesús (1988): «Apuntes para la enseñanza del subjuntivo a anglohablantes», en Actas de las Primeras Jornadas y del Primer Congreso Nacional de ASELE, Málaga: s.i., 21-31.
- FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, Jesús (1991): «Guía del subjuntivo castellano para anglohablantes e hispanohablantes que estudian inglés. II». Analecta Malacitana, 14, pp. 347-360.
- GARCÍA DE MARÍA, Javier (2007): «El subjuntivo: nuevas reglas para nuevas estrategias», Revista Nebrija, 1(1), 1-28, DOI: <<https://doi.org/10.26378/rnlael0175>> [Consulta: 15/07/2018].
- GARCÍA-DONAS, Borja (2014): «El valor semántico-pragmático de causa como factor determinante en ciertos usos del subjuntivo», RedELE, 26, s.p.
- GREGORY, Amy E. y Patricia LUNN (2012): «A Concept-Based Approach to the Subjunctive», Hispania, 95(2), pp. 333-343.

REFERENCIAS

- GUIJARRO-FUENTES, Pedro. 2007. «Subjuntivo: ¿cómo resolver el problema de enseñarlo?», Revista Nebrija, 1(1), pp. 36-39, DOI: <DOI: <https://doi.org/10.26378/rnlael0177>> [Consulta: 15/07/2018].
- KONDO PÉREZ, Clara Miki (2007): «Comentario sobre el subjuntivo: nuevas reglas para nuevas estrategias de Javier García de María (2007)», Revista Nebrija, 1(1), pp. 40-53, DOI: <<https://doi.org/10.26378/rnlael0178>> [Consulta: 15/07/2018].
- LLOPIS GARCÍA, Reyes, Juan Manuel REAL ESPINOSA and José Plácido RUIZ CAMPILLO (2012): Qué gramática enseñar, qué gramática aprender, Madrid: Edinumen.
- LÓPEZ GARCÍA, Ángel (2005): Gramática cognitiva para profesores de español L2, Madrid: Arco/Libros.
- LOZANO GONZÁLEZ, Lidia (2005a): «Hacia una única Explicación del subjuntivo aplicado a la adquisición de E/LE. 1.a Parte: no alternancia indicativo-subjuntivo». Cuadernos Cervantes de la lengua española, 56, pp. 24–33.
- LOZANO GONZÁLEZ, Lidia (2005b): «Hacia una única explicación del subjuntivo aplicado a la adquisición de E/LE. 2.a Parte: alternancia indicativo-subjuntivo». Cuadernos Cervantes de la lengua española, 57, pp. 18-19.
- LUQUE TORO, Luis (1991): «El subjuntivo en tres funciones: Tiempo, espacio y modo», en Montesa Peydró, Salvador y Antonio Garrido Moraga, eds., Actas del tercer congreso Nacional de ASELE. El español como lengua extranjera: De la teoría al aula, Málaga: Universidad de Málaga, 343-351.
- MARTÍN SÁNCHEZ, Miguel A. y Charo NEVADO FUENTES (2007): «En busca de una explicación didáctica del subjuntivo para estudiantes de ELE», Oigia, 2, pp. 61-75.
- MARTOS ELICHE, Fermín. 1991. «La pragmática del subjuntivo: Enfoques de uso», en Montesa Peydró, Salvador y Antonio Garrido Moraga, eds., Actas del tercer congreso Nacional de ASELE. El español como lengua extranjera: De la teoría al aula, Málaga: Universidad de Málaga, 361-368.
- MATTE BON, Francisco (1995): Gramática comunicativa del español, 2 vols., Madrid: Edelsa.
- MATTE BON, Francisco (2008) «El subjuntivo español como operador metalingüístico de gestión de la información», MarcoELE, 6, pp. 1-30.
- MORENO BURGOS, Juan (2015): «¿Es subjuntivo todo lo que reluce? », RedELE, 27, pp. 1-18.

REFERENCIAS

- MORENO, Victoria (1996): «Indicativo o subjuntivo en oraciones concesivas», en Rueda, M., E. Prado, J. Le Men y F. J. Grande, eds., Tendencias actuales en la enseñanza del español como lengua extranjera II, León: Universidad de León, 275-280.
- PÉREZ CORDÓN, Cristina (2007): «Las leyendas urbanas del subjuntivo», RedELE, 11, s.p.
- PÉREZ FERNÁNDEZ, Miguel Ángel (1998): «Introducción al uso del subjuntivo en el nivel inicial de español / lengua extranjera», en Jiménez Julia, Tomás, M. Carmen Losada Aidrey y José F. Márquez Caneda, eds., Actas del IX Congreso Internacional de ASELE. Español como lengua extranjera: enfoque comunicativo y gramática, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, 545-550.
- PÉREZ RODRÍGUEZ, David (2011): «El subjuntivo introducido por verbos y el problema de las “oraciones sustantivas», Ogigia, 10, pp. 47-56.
- RAE-AALE = Real Academia Española/Asociación de Academias de la Lengua Española (2009), Nueva gramática de la lengua española, 2 vol., Madrid, Espasa Libros.
- RIDRUEJO, Emilio (1999): «Modo y modalidad. El modo en las subordinadas sustantivas», en Bosque, Ignacio y Violeta Demonte, eds., Gramática descriptiva de la lengua española, vol. 2, Madrid: Espasa-Calpe, 3209-3252.
- RUIZ CAMPILLO, José Plácido (2007): «El concepto de no-declaración como valor del subjuntivo. Protocolo de instrucción operativa de la selección modal en español», en Actas del programa de formación para profesorado de ELE 2006-2007, Munich: Instituto Cervantes, 284-327.
- RUIZ CAMPILLO, José Plácido (2008): «El valor central del subjuntivo, ¿informatividad o declaratividad? », MarcoELE, 7, 1-44.
- RUIZ CAMPILLO, José Plácido (2004[2001]): «El subjuntivo es lógico: una actividad de concienciación», RedELE, 1, s.p.
- SALAS DÍAZ, Miguel. (2012): «Un acercamiento cognitivo al problema del subjuntivo», en, Salas Díaz, Miguel, María Jesús Gómez del Castillo y Carmen Morán Rodríguez, eds., Actas del XLVI Congreso Internacional de la AEPE (Asociación Europea de Profesores de Español). La cultura española, entre la tradición y la modernidad: nuevos retos para la enseñanza del español, Salamanca: Gráficas Varona, 173-183.

REFERENCIAS

- SESSAREGO, Cecilia. 2016. «A Discourse-Pragmatic Approach to Teaching Indicative/Subjunctive Mood Selection in the Intermediate Spanish Language Class: New Information versus Reformulation». *Hispania*, 99(3), pp. 392-406, DOI: <<https://doi.org/10.1353/hpn.2016.0067>>. [Consulta: 15/07/2018].
- TORDERA YLLESCAS, Juan Carlos (2016): «A vueltas con el subjuntivo en las clases de español como lengua extranjera: subjuntivo y oraciones sustantivas», *ForoELE*, 12, pp. 263-274, DOI: <<https://doi.org/10.7203/foroele.v12i1.9189>>. [Consulta: 15/07/2018].

**Muchas gracias
Thank you
Obrigada
Merci
Gràcies**

**Mara Fuertes Gutiérrez
mara.fuertes-gutierrez @ open.ac.uk
mara_fuertes_**

**language
acts and
worldmaking**



**The Open
University**